

# Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Tariffe delle cure)

*Progetto*

## Proroga del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto il rapporto della Commissione della sicurezza sociale e della sanità  
del Consiglio degli Stati del 29 maggio 2006<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del 30 agosto 2006<sup>2</sup>,

*decreta:*

### I

La legge federale del 18 marzo 1994<sup>3</sup> sull'assicurazione malattie nella versione dell'8 ottobre 2004<sup>4</sup> è modificata come segue:

*N. II cpv. 3*

<sup>3</sup> La durata di validità della presente legge è prorogata al 31 dicembre 2008.

### II

<sup>1</sup> La presente legge è dichiarata urgente conformemente all'articolo 165 capoverso 1 della Costituzione federale e sottostà a referendum facoltativo in virtù dell'articolo 141 capoverso 1 lettera b della Costituzione federale.

<sup>2</sup> Entra in vigore il ... (un giorno dopo la sua adozione) con effetto sino al ... .

1 FF **2006** 6925

2 FF **2006** 6933

3 RS **832.10**

4 RU **2004** 4375

